

# EL IRIS

Núm. 4.999

DIARIO CATOLICO

Año XVII

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

José M.º Quadralo, 40. — Impronta.  
Teléfono n.º 60.

Ciudadela (Menorca) sábado 14 de Diciembre de 1929

Dirección telegráfica IRIS.  
CIUDADELA



La vida del niño no sólo está expuesta a los mil peligros de las calles. Otros peligros más graves aún también le acechan.

La debilidad, el raquitismo y otras muchas enfermedades derivadas de la pobreza de sangre que tantas víctimas produce en la época del crecimiento, se combaten con absoluta eficacia con el activo tónico reconstituyente aprobado por la Real Academia de Medicina y conocido con el nombre de **Jarabe de HIPOFOSFITOS SALUD**

Lleva cerca de 40 años de éxito creciente regenerando organismos depauperados.  
Pecid SALUD. Rechazad imitaciones.



En pro de un resurgimiento

## LA INDUSTRIAL

SOCIEDAD DE SOCORROS MUTUOS

III

Hace algún tiempo, en mi segundo artículo sobre la benemérita mutualidad que reza el epígrafe, indicaba la obligación moral que tenían los jóvenes, hijos de asociados, de nutrir la lista en la que sus genitores figuraban de siempre. Con ello solo apuntaba una razón irrefutable, por cuanto toda mutualidad necesita, para poder dar óptimo fruto, que no tenga interrupción el ingreso de socios, para todos coparticipar de las ventajas que la mutualidad ofrece. Debe ser común la cooperación de los elementos: los jóvenes asegurando con sus cuotas el socorro a los más ancianos, que a su vez ya apuntalaron el de los más ancianos cuando ellos estaban en el apogeo de sus facultades físicas. Ha de ser de una obra sucesiva de generaciones, para encontrar el disfrute del esfuerzo mancomunado cuando las energías vayan debilitándose, y el cuerpo denota la fatiga y el extenuamiento de los largos años de trabajo continuo; algo así como una obra de padres a hijos, pero inversamente; pues así como siempre los padres son los sacrificados en pro de los hijos, en el mutualismo los jóvenes han de aportar esfuerzos para estabilizar el periodo impotente de los que la edad hace inhábiles para seguir

trabajando; con el noble estímulo de hallar compensación cuando necesiten de verdad el apoyo común. ¿Puede haber, humanamente, algo más bello y confraternal que esa unión de esfuerzos, que ahuyenta las sombras de la privación injusta en la ancianidad respetable de esos hombres obreros que encanecieron frente a los útiles de trabajo, confeccionando el sustento del hogar que formaron? Es preciso que la generación de hoy analice en toda su realidad la belleza del mutualismo, y se dé la mano con la generación de ayer, porque una mutualidad, para vestir la grandeza que requiere, debe estar integrada por más de una generación, puesto que sin ello no se disfruta de ventaja ninguna, ya que no pasa de ser, desnudamente, un ahorro colectivo que igual resultado habría dado individualmente. El mutualismo es algo más grande que un ahorro que hacen determinados hombres en el periodo de vitalidad para encontrarlo en la edad que no puedan seguir sosteniéndose con el producto de su trabajo: es el socorro de una generación pujante a otra generación que dejó de serlo; es allanar el camino a los que cuesta trabajo mover los pies, rendidos de tanto caminar...

Hoy tengo necesidad de aludir a otro factor de sostenimiento que necesita toda mutualidad para llevar vida más próspera: el socorro de los socios protectores, de los que, por no tener necesidad de recurrir

al mutualismo para asegurar la estabilidad de su ocaso, deberían dispensar su protección voluntaria a la mutualidad, para consolidar el socorro al obrero que ha ido desmembrando una pequeña partícula que no le sobraba, pero de la que podía desprenderse cercenando una expansión, para no sentir el frío de la miseria en sus años estériles. Es de lo menos justo que un hombre que agotó sus energías entregado a la noble virtud del trabajo, haya de vivir una ancianidad misera si no pudo acumular un relativo caudal que le asegure su estabilidad, caso muy poco permisible porque el salario del obrero es harto reducido para lucrarlo. Y porque es bello que quien trabajó mientras pudo, sin perezas, disfrute de cier-

ta comodidad cuando está imposibilitado para seguir trabajando, es por lo que el mutualismo es noble. Y porque es humanitario que quien puede ayuda en algo al que no pudo, comulgando así en el altar sublime de la confraternidad, es por lo que sería plausible que «La Industrial» con cierto número de socios protectores, que hicieran más sólidos sus cimientos y dieran vigor a obra tan benemérita de humanidad.

Cuantos lleven a cabo este gesto generoso que dejo apuntado, y participen con su protección al sostenimiento de la mutualidad, darán testimonio de altos sentimientos, que tanto exaltan al hombre.

PEDRO ESTEVA SANCHO.

Ciudadela — Diciembre — 1929.

### “De los escarmentados salen los avisados”

La más elemental prudencia aconseja al viajante ducho a no emprender correría ni ruta alguna sin el indispensable restaurador de fuerzas.

El renombrado



HIPOFOSFITOS  
**VINCI**  
merece siempre los honores de la elección

## Instantánea

### El Esperanto

Estaba yo en Caunterets pasando la temporada medicinal, cuando una de las tardes la obligada tertulia en los balnearios, desvió hacia el Esperanto.

¡Oh! que ventaja trae a la humanidad, según los argumentos de un apasionado defensor de la tertulia. ¡Entenderse la humanidad entera!

Yo no le impugnaba, aunque me parecían exagerados aquellos entusiasmos, ya que en lo de «enten-

derse» la humanidad, soy un poco pesimista.

Pasó la hora. La tertulia se disolvió por el agua de las obligadas tomas.

Al anoecer nos volvimos a reunir muchos en la iglesia con motivo de la Exposición del Santísimo Sacramento que a diario nos ofrecía el celoso párroco.

Cristo estaba presente a la adoración de los fieles. Al contemplarle vino a mi memoria la discusión de horas anteriores. Y entonces fué cuando yo vi palpablemente el «único Esperanto» posible para la humanidad.

El sacerdote oraba en francés, los fieles le contestábamos en diversos idiomas. Y sin embargo, ¡oh fuerza del divino Esperanto! todos nos entendíamos. ¿Por qué? Porque todos teníamos un mismo pensar, un mismo sentir, un mismo querer, según palabras de Pio X, ya que Jesús era el único objeto de nuestra conversación celestial.

Al terminar salíamos del templo y yo pensando en el Esperanto decía con resolución incostentable. No estando Jesús en el corazón de los hombres, inútiles serán los esfuerzos de éstos por «entenderse».

VALERIANO P. FLORES-ESTRADA,  
Abogado del Estado, Jefe en Burgos,  
y Presidente de los Discípulos de San Juan  
y Caballeros Eucarísticos.



## Campo CIUDADELA F. C.

Mañana domingo -- Tarde a las 2'30  
Gran solemnidad deportiva

SELECCIÓN MAHONESA - VILLACARLINA

CONTRA

SELECCIÓN CIUDADELANA

Entrada:	Caballeros	1'00	Pta.
	Socios	0'60	"
	Sras. y niños	0'25	"
	Asientos	0'25	"

Nota: Para tener derecho a la entrada de socio es necesario presentar la papeleta.



### Locales

#### Regreso.

Después de pasar unas semanas en Barcelona ha regresado hoy nuestro muy querido Señor Director el M. I. Dr. D. Guillermo Capó, Canónigo Magistral.

En el mismo vapor llegaron también D.<sup>a</sup> Josefa Rossiñol, Vda. de Squella, Sres. Marqueses de Menas Albas y D. Juanito Vilafranca, esposa e hijo.

#### Cuadro.

En uno de los escaparates de la «Casa Triay», se halla expuesto un hermoso cuadro conteniendo fotografías de las cruces de piedra, y de antiguos escudos de las murallas, de este término municipal. La combinación ha sido hecha por el niño Andrés Cavaller Triay, alumno de las Escuelas Salesianas de esta ciudad.

Alentamos al aplicado niño, para que siga en sus trabajos, y felicitamos a los beneméritos Religiosos Hijos de D. Bosco, que con la aplicación del método cíclico y sus clases graduadas, en la enseñanza, saben hermanar sabiamente en sus alumnos las prácticas de la Religión, con los conocimientos científicos y el amor a la Patria, fomentado con el cariño al estudio de la historia local.

#### De fut-bol.

Anteayer se jugó en el campo del «Ciudadela F. C.» un partido de entreno entre la selección ciudadela-

na y otro equipo formado por jugadores del «Zamora» y «Ciudadela». Presenció el encuentro bastante público a pesar de ser día laborable.

La selección marcó cinco goles por tres del otro equipo. Dirigió el partido el exjugador del «Ciudadela» Sr. Martín Pons. El match transcurrió dentro de la mayor calma, el juego un poco más arriba del precio de entrada que era de 25 céntimos, a beneficio de ambos equipos contendientes.

Mañana se enfrentarán por segunda vez la «Selección Ciudadelana» y la «Selección Mahonesa-Villacarlina» en el campo del «Ciudadela», en la primera se ha modificado la línea media a causa del poco rendimiento que dió el pasado domingo en Mahón.

Es de esperar que el partido se desarrolle dentro del mayor ambiente deportivo.

#### Misionales.

Mañana la Pia Obra de la Propagación de la Fé honrará a su Patrono San Francisco Javier con una Misa de Comunión, a las ocho en la Iglesia del Sto. Cristo, para los asociados y con un acto de propaganda misional a las cinco de la tarde, en la iglesia de S. Francisco, en el que después del rezo del Santo Rosario, el Rdo. don Pedro Benjam, Pbro., dará una Conferencia misional. A continuación habrá colecta y bendición con el Santísimo.

Conferencias de  
San Vicente de Paul.  
Celebrarán su cuarta Junta Ge-

neral reglamentaria en la Iglesia de S. Agustín mañana por la tarde. Hora aproximada las 4 menos cuarto después de los oficios vespertinos de la Catedral.

La presidirá el Ilmo. Sr. Obispo Coadjutor.

#### Sufragios.

Todas las Misas que se dián el próximo lunes día 15, en esta Catedral y en el altar de Nuestra Señora del Carmen de la iglesia de San Agustín, podrán ser aplicadas en sufragio del alma del Exmo. señor D. Gabino de Martorell, Marqués de Albranca, q. e. p. d. de cuyo fallecimiento se cumple el aniversario.

El Exmo. y Rvdmo. Sr. Obispo tiene concedidas 50 días de indulgencia por cada una de dichas Misas oídas devotamente y aplicadas en sufragio del ilustre difunto.

#### Orientación.

Toca ya á su fin el año de las Bodas de Plata de Los Previsores del Porvenir.

Toda España ha celebrado esta efeméride con jubiloso entusiasmo. La mejor manera de señalar con significativos jalones, esta etapa, o hacer que resalte con brillantez esta jornada de cinco lustros, en el escabroso camino que recorre nuestra Entidad, económico-moral, hacia las presentes y futuras generaciones, es, sin ninguna duda, imitar, seguir el ejemplo, de su dignísimo Presidente y colaboradores, propagando, difundiendo nobles ideales de previsión y ahorro, produciendo nuevos asociados, creando núcleos y secciones donde no las haya, fortaleciendo las existentes y convenciendo a todos los asociados, pensionistas y no pensionistas, de que «las nuevas inscripciones que se hacen al capital y a las rentas de que son participes», como acertadamente dice el mismo citado Presidente, en el Boletín Oficial de la Asociación.

Y añade: «Hay que trabajar con fé, incuncharla a los demas y no desfallecer, ni contagiar el pesimismo, que, si en nuestros adversarios de fuera es indiscutible, en nosotros mismos no tiene circunstancias eximentes, ni aún atenuantes».

Cerremos con broche de oro el vigésimo quinto aniversario de la fundación de Los Previsores del Porvenir.

La Comisión Local de la Sección de Ciudadela.

### SANTORAL

Domingo, 15.—**III de Adviento.**—Santa Cristina y Santos Eusebio, Fortunato, Valeriano y Máximo.

Lunes, 16.—Santos Eugenio y Valentin mr. y Santa Adelaida emperatriz.

Día 16.—Sol sale a las 6'5 pónese a las 4'25.—Luna sale a las 1'20 pónese a las 1'50.

### CULTOS

Domingo, 15.—Dominica III de de Adviento.

En la S. I. Catedral: A las 10, Misa solemne con sermón por el Muy Illtre. Sr. Lectoral, Dr. D. José Tudú-

ri. Por la tarde, a las 2 y media, canto de Vísperas y Completas.

En Ntra. Sra. del Rosario: Por la tarde, a las 3, rezo del Sto. Rosario y plática doctrinal.

En S. Francisco: A las 10 menos cuarto, Misa solemne en honor de Ntra. Sra. de Lourdes, con sermón por el Rdo. D. Jaime Riera, Pbro. Beneficiado. Por la tarde, a las 5, rezo del Sto. Rosario y Conferencia Misional por el Rdo. D. Pedro Benjam, Pbro. Beneficiado. Después de la Conferencia habrá colecta en beneficio de la Obra de la Propagación de la Fé.

En S. Agustín: Por la tarde, de 5 a 6, continúa el ejercicio de la Hora-Santa y Novena de la Felicitación Sabatina.

En el Sto. Cristo: A las 8, Misa de Comunión General reglamentaria para los asociados a la Obra de la Propagación de la Fé.

Lunes, 16. En María Auxiliadora: Por la tarde, a las 6, empieza la Novena del Niño Jesús con plática todos los días y Bendición con S. D. M.

Horario de Misas en las distintas iglesias de esta Ciudad, en los días festivos.

Catedral, a las 5, 6, 7 y 8, y a las 10 la Mayor.

Rosario, a las 5 y media, 6 y media, 8 y media y 11 y media.

San Francisco, a las 6, 7, 8 y 9; a las 10 menos cuarto la cantada.

San Agustín, a las 6, 6 y media, 7, 7 y media y 8.

Santa Clara, a las 7 menos cuarto y 8 y media.

Enseñanza, a las 6 y media y 7 y media.

Salesianos, a las 6, 7 y media y 9 y cuarto.

Carmelitas a las 6 y media.

Hospital, a las 7.

San Miguel, a las 8.

San José, a las 8 y media.

San Juan Bautista, iglesia rural, a las 9.

En el oratorio público del predio «Es Turretó», todo el año a la salida del Sol.

### Ayuntamiento de Alayor

PLENO

Sesión extraordinaria celebrada el día 14 de Octubre de 1929.

Presidió el Alcalde D. Juan de Salort, asistiendo los Concejales señores Mascaró (D. Bartolomé), Sans, Petrus, Pons (D. Francisco), Saura, Pons (D. Antonio), Olives, Meliá, Mercadal, Mascaró (D. Pedro) y Quintana.

#### ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión precedente.

Aprobar también el Presupuesto Ordinario formado para el próximo año 1930.

Conceder aprobación definitiva a varios suplementos de crédito propuestos por la Comisión Permanente.

Quedar enterado de haberse efectuado la recepción definitiva del Alumbrado público con arreglo a la nueva contrata.

Aprobar las listas de Contribuyentes, quedando designados los Vocales Natos que han de formar parte de las Comisiones de Evaluación del Repartimiento General de Utilidades para 1930.

Destinar 200 pesetas para la instalación en esta Provincia de un servicio de radioterapia, conforme interesó la Inspección Provincial de Sanidad.

Destinar cincuenta pesetas anuales para el sostenimiento y desarrollo de los Somatenes a indicación del Excmo. Sr. Comandante General del Instituto.

Adquirir un aparato multicopista marca «Triunfo» por precio de 550 pesetas y cambiar la máquina «Olivetti» con una diferencia de precio de 750 pesetas.

Y se levantó la sesión.

## Menorca

### MAHÓN.

Se celebraron las solemnidades religiosas en honor de la Purísima Concepción, revistiendo especial esplendor el Triduo con que honran anualmente a su Madre y Patrona las Hijas de María que tuvo lugar las noches del viernes, sábado y domingo en la iglesia de Religiosas Concepcionistas ante una muchedumbre de fieles que llenaba por completo el templo.

La Misa de Comunión del día propio de la Inmaculada se vió también muy concurrida cantando las asociadas con la reverenda Comunidad la Misa de Angelis.

Los sermones del Triduo corrieron a cargo del Rdo. D. Francisco Jansá, Pbro.

La parroquia de San Francisco celebró las solemnidades de los demás años concurriendo a la misma el Arma de Infantería que tuvo a las nueve la Misa propia para la Tropa que asistió con bandera, escuadra, banda música. A las diez hubo la mayor solemne con sermón a cargo del capellán primero del ejército D. Juan Fuentes Cano. La parte musical estuvo a cargo de la capilla de música del Mtro. D. Damián Andreu, Pbro.

Acabado el oficio se organizó la procesión que recorrió el siguiente curso: Plaza de San Francisco, calles de los Frailes, Prieto y Caules, San Roque, Plaza de la Constitución y por la calle de Isabel II regresó al templo.

Además de las asociaciones religiosas invitadas tomó parte en la comitiva religiosa el arma de Infantería cuyos soldados llevaban en andas la hermosa imagen de la Virgen Inmaculada. En la presidencia figuraban las autoridades presididas por el señor Delegado del Gobierno de S. M., alcalde, representante del Excmo. Sr. General Gobernador, autoridad de marina y comisión municipal.

El estandarte de honor era llevado por el teniente Coronel don Oswald Gómez acompañado por el diputado provincial Sr. Sintés Seguí y capitán Sr. Hernández Escrivá.

La procesión fué presenciada por un enorme gentío hallándose engalanados las ventanas y balcones del trayecto.

A su regreso al templo se canto una solemne Salve.

Las fuerza de Infantería habían publicado un programa de festejos profanos que empezó a desarrollarse la tarde de la víspera reinando en todos los actos el bullicio y camaradería propios, habiéndose reunido también la oficialidad en banquete para confraternizar con toda el Arma.

El lunes asistieron a una Misa de requiem en San Francisco en la misma forma que el día anterior.

11-12-29.

C.

## Ibiza

### Solemne Novena.

Hoy fiesta de la Inmaculada ha terminado en la iglesia de Santo Domingo la solemne Novena en honor a la Purísima organizada por las Hijas de María. Los actos de conclusión han revestido gran solemnidad oficiando el Rdo. Sr. Obispo P. Huix.

### Para las fiestas Patronales.

Se ha creado una comisión para recaudar fondos con destino a las fiestas Patronales que anualmente se celebran durante el verano.

### La red Telefónica

Continúan muy adelantados los trabajos para instalar la red telefónica entre la capital y los pueblos del interior de la isla.

### El asunto de las comunicaciones.

Sigue el asunto de la cuestión de las nuevas comunicaciones ocupándose la prensa local en asunto de tanta importancia.

8-12-29.

## COTIZACIONES

### BOLSA DE BARCELONA

TELEGRAMA FACILITADO POR EL BANCO DE MENORCA

De 13 de Diciembre de 1929

Francos. . . . .	28'60
Libras . . . . .	85'20
Dollars . . . . .	7'23
Liras . . . . .	37'95
Interior 4 p. S. . . . .	73'85
Exterior 4 id. . . . .	86'80
Amortizable 5 p. S. A. 1920 . . . . .	00'00
Id. C. C. Nor. Pad. 3 p. S. . . . .	74'75
Id. Cáceres variable . . . . .	00'00
Transatlántica 6 p. S. 1922 . . . . .	00'00
Id. 5 1/2 especiales . . . . .	00'00
Cédulas Argentinas 6 p. S. . . . .	29'80
Cédula Uruguay . . . . .	000'00

### Estación Meteorológica de Bajel

Día 14. -A las ocho

Barómetro . . . . .	775'2
Termómetro a la sombra. . . . .	15'6
Viento . . . . .	Noroeste
Velocidad del mismo. . . . .	Bonancible
Estado del cielo . . . . .	Casi despejado
Estado del mar . . . . .	Marejadilla
Lluvia en 24 horas . . . . .	00 m.

## DESNATADORAS

Para leche y suero («sarigot»), marca «VEGA», la mejor por su sistema, calidad y rendimiento de nata.

Importación directa de Suecia

:-: Precios actuales :-:

Tamaño E. — 75 litros. —	Ptas. 165'00
» E <sub>2</sub> — 100 » —	» 190'00
» F. — 140 » —	» 210'00
» G. — 200 » —	» 295'00
» L <sub>2</sub> — 275 » —	» 370'00

Todos los tamaños llevan engrase automático, sin cuenta gotas, y los precios se entienden puesto en Ciudadela é incluidos todos los accesorios.—La marca VEGA es de absoluta primera calidad, y para demostrarlo admito cualquier prueba que se me exija.—Entrega en el acto del tamaño de 200 litros.—Infinidad de referencias de VEGAS vendidas, a la disposición de los interesados. — Venta exclusiva:

GUILLERMO J. ORFILA

Almacen de Maquinaria

PINTOR CALBO, 13 (Arravaleta) MAHÓN.

## Nuestro servicio especial telegráfico

### Labor gubernamental

Conferencia. - Gena.

Madrid, 14.-5'00

El Sr. Marqués de Estella conferenció ayer tarde con el general Soriano, y trabajó hasta la hora de cenar, lo que hizo en el frontón central con los embajadores de Italia.

### El empréstito oro.

Anoche hablando con los periodistas el Sr. Ministro de Hacienda

se mostró satisfecho de la marcha del empréstito oro. Del extranjero le anuncian una suscripción de 120 millones. En España el movimiento es muy consolador acudiendo a los Bancos muchos particulares que se suscriben con cantidades oro muy considerables.

Ensalzó una suscripción que se ha llevado 25.000 pesetas en onzas. En vista de ello se acordó el ampliar las operaciones a todas las sucursales del «Banco de España».

El Gobierno se propone hacer

público su agradecimiento a los particulares para enaltecerlos y para que sirvan de ejemplo.

## Varias

### Los sucesos de Ciudad Real

En la vista que se sigue acerca los sucesos de Ciudad Real terminaron de informar todos los defensores.

Rectificó el Fiscal, manteniendo sus conclusiones. Rectificaron también Vigurí y otros defensores, quedando la vista conclusa para sentencia.

### Lo que juega Madrid en el sorteo de Navidad. -- El juego en Barcelona.--Un billete entero naufragado.

La Dirección General de Loterías ha manifestado que en Madrid se juega en el sorteo de Navidad, la cantidad de 23.175 billetes, Barcelona 18.474, y el resto en provincias, yendo en primer lugar Sevilla y Valencia. En la misma Dirección se ha recibido una instancia notificando que en el naufragio «Isla Panay», ha desaparecido un billete entero.

### Pidiendo una reposición.

Se dice que la Universidad de Granada ha convocado a todas las Universidades españolas para que reunidas dirijan al Gobierno un escrito pidiendo la reposición en sus cargos de todos los Catedráticos suspendidos por sucesos estudiantiles.

### Se resuelve con indiferencia la presentación a una hija de Rasputín.

Esta noche presentóse en el Teatro de la Zarzuela, como bailarina, una hija del célebre Rasputín. Fué recibida con indiferencia no gustando al público su trabajo.

P. ENSA ASOCIADA.

J. Taronji Orfila

Dentista

Calle José M. Quadrado Núm. 9

Consulta: sábado y domingo.

Hállanse varias casas para vender.—Dinero en hipoteca para colocar.— Informes, Castell Rupit, 14.

## ALMANAQUES

Muy útiles para agricultores  
Se venden en la  
Imprenta Massanet

# COMPañÍA TRASATLÁNTICA

SERVICIOS DEL MES DE DICIEMBRE DE 1929

## Línea del Cantábrico a Cuba-Méjico

El vapor «Cristóbal Colón», saldrá de Bilbao y Santander el 23 de Diciembre, de Gijón el 24 y de Coruña el 25, para Habana y Veracruz, escalando New York al regreso.

Próxima salida el 20 de Enero de 1930.

## Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata

El vapor «Infanta Isabel de Borbón», saldrá de Barcelona el 5 de Diciembre, de Almería y Málaga el 6 y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

Próxima salida el 5 Enero 1930.

## Línea del Mediterráneo a Cuba-New-York

El vapor «Juan Sebastián Elcano», saldrá de Barcelona y Tarragona el 13 de Diciembre, de Valencia el 14, de Alicante el 15, de Málaga el 16 y de Cádiz el 18, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la

Palma, Puerto Plata, Santiago de Cuba, Habana y New York

Próxima salida 22 Enero de 1930.

## Línea del Mediterráneo a Puerto Rico

### Venezuela-Colombia

El vapor «Magallanes», saldrá de Barcelona el 22 de Diciembre, de Valencia el 23, de Málaga el 24 y de Cádiz el 26, para Santa Cruz de Tenerife, San Juan de Puerto Rico, La Guyara, Puerto Cabello, Curaçao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.

Próxima salida 15 Enero de 1930.

## Línea de Fernando Póo

El vapor «Legazpi», saldrá de Barcelona el 15 de Diciembre, de Valencia el 16, de Alicante el 17 y de Cadiz el 20, para Arrecife, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Río de Oro, Monrovia y Santa Isabel (Fernando Póo).

Próxima salida 15 Enero de 1930.

Servicio tipo Gran Hotel - T. S. H. - Radiotelefonía - Capilla - Orquesta, etc. Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantiene a la altura tradicional de la compañía.

También tiene establecidos esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para informes en las Oficinas de la Compañía: PLAZA DE MEDINA-CELLI, 8.—Barcelona, y en la Agencia en Mahón, DON JUAN F. TALLAVULL.—Infanta, 24.

# TARIFA DE ANUNCIOS

DE

# EL IRIS

## ANUNCIOS PUBLICADOS EN SEGUNDA O TERCERA PAGINA

ANCHO DE UNA COLUMNA		ANCHO DE TRES COLUMNAS	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones. . . . .	1'50 Ptas.	Los precios señalados para los de dos, con un veinticinco por ciento de aumento.	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 de 4 a 6 inserciones. . . . .	2'50	ANCHO DE CUATRO COLUMNAS	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 más de 6 inserciones, la inserción. . . . .	0'35	Los precios señalados para los de dos; con un cincuenta por ciento de aumento.	
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones. . . . .	2'50	DE MEDIA PAGINA	
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 4 a 6 inserciones. . . . .	4'00	Por una inserción. . . . . 15'00 Ptas.	
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, más de 3 inserciones, la inserción. . . . .	0'60	Por dos inserciones. . . . . 25'00	
Más de 10 líneas, a 0'10 la línea por inserción.		Por cada nueva inserción, aumento de 7'00 Ptas.	
ENTREPILLETES		DE PAGINA ENTERA	
A 0'10 Ptas. la línea por inserción.		Doble precio que el señalado para los de media página.	
ANCHO DE DOS COLUMNAS		Los anuncios publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para los de segunda o tercera.	
Hasta seis centímetros:		Los publicados en cuarta página pagarán la mitad del precio señalado para los de segunda o tercera.	
D: 1 a 3 inserciones. . . . .	3'75	ESQUELAS MORTUORIAS	
D: 4 a 6 inserciones. . . . .	6'00	(Primera página)	
Más de 6 inserciones, la inserción 1'00		Página entera. . . . . 50'00 Pts.	
Hasta doce centímetros:		Media página. . . . . 35'00	
Los precios anteriores con un cincuenta por ciento de aumento.		Un cuarto de página. . . . . 20'00	
Hasta veinte centímetros:		ancho de una columna. . . . . 5'00	
Doble precio que para los de seis.			

Observaciones: 1.º El importe se cobrará por adelantado. 2.º Si no se expresa claramente la página y los días en que se desea publicar el anuncio éste no será admitido. 3.º Nuestros suscriptores tienen derecho a una rebaja de un veinticinco por ciento sobre los precios señalados. 4.º Para anuncios que tengan que publicarse durante largos períodos de tiempo, v. g. un trimestre un semestre, un año, etc., precios convencionales.

## Fábrica de Jabones

# LA GALIA

propiedad de don José P. Llop, sucesor de A. Espasa.

Los jabones marca La Galia son los más solicitados en Mahón y otros pueblos de la Isla: son los de más rendimiento: son los mejores.

Fábrica dedicada a la elaboración de jabones desde hace más de 60 años.

Depósito: Prieto y Caules, 64.-- MAHÓN.

Para encargos, en Ciudadela el trajinero señor Torres que los servirá con la mayor prontitud.

## BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas

MAHÓN = CIUDADELA = ALAYOR

Compra venta de valores—Cambios de monedas—Operaciones de Banca—Giros sobre el extranjero.

Abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

En cuenta corriente a lá vista 2 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de un mes 2 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de tres meses 3 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de seis meses 3 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de doce meses 4 por 100 anual.

CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 3 y medio por 100 anual.

Abre cuentas corrientes en moneda extranjera.

Fundada 1762

## Cuando Quiera Vd. Píldoras, tome las de Brandreth

Puramente Vegetales.  
Siempre Eficaces.

Curan el Estreñimiento Crónico.

Las Píldoras de BRANDRETH, purifican la sangre, activan la digestión, y limpian el estómago y los intestinos. Estimulan el hígado y arrojan del sistema la bilis y demás secreciones viciadas. Es una medicina que regula, purifica y fortalece el sistema.

Para el Estreñimiento, Váridos, Somnolencia, Lengua Sucia, Aliento Pétido, Dolor de Estómago, Indigestión, Dispepsia, Íctus del Hígado, Ictericia, y los desórdenes que dimanar de la impureza de la sangre, no tienen igual.

DE VENTA EN LAS BOTICAS DEL MUNDO ENTERO.

40 Píldoras en Caja.



Acérquese el grabado a los ojos y verá Vd. la píldora enmar en la boca.

A. Brandreth

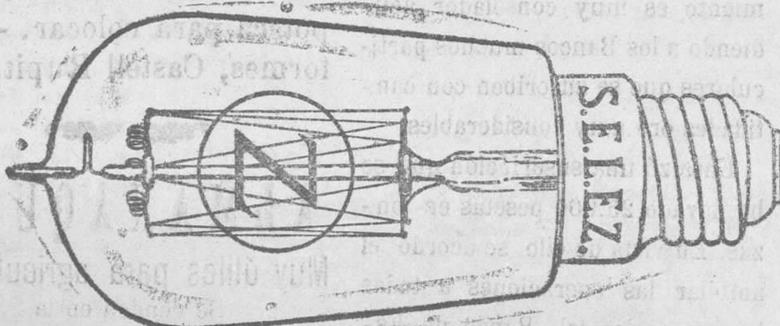
---

Fundada 1827.

## Emplastos Porosos de Alcock

Remedio universal para dolores.

Dónde quiera que se sienta dolor aplíquese un emplasto.  
Agentes en España—J. URIACH & Ca., BARCELONA.



Se hallan de venta en esta Imprenta de todas clases  
**José M.º Quadrado, 40.**